



GA541

Chameleon Color Chace



DA

p. 8

ES

p. 7

NL

p. 3

CZ

p. 11

DE

p. 5

FR

p. 4

PL

p. 9

SK

p. 12

EN

p. 2

IT

p. 6

RO

p. 10



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Lang koord. Wurgingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. Long cord. Strangulation hazard. **CZ** Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Malé části. Nebezpečí zalknutí. Nutné sestavení hračky dospělou osobou. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. Longue corde. Danger de strangulation. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningssfare. Lang snor. Strangleringsfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisohut. Pikk nööri. Poomisoht. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. Pitkä naru. Kuristumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. Μακρύ κορδόνι. Κίνδυνος στραγγαλισμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. Lang snor. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Długa linka. Niebezpieczeństwo zadzierzgnięcia. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. Corda comprida. Risco de estrangulamento. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. Coardă lungă. Pericol de strangulare. **SL** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. Sestaviti mora odrasla oseba. **SK** Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Malé časti. Nebezpečnosť dusenia. Vyžaduje sa dohľad dospelých. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningssrisk. Långt snöre. Risk för strypning.

Copyright © 2025 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | A. Hofmanweg 1B | 2031 BH Haarlem | The Netherlands



Goal of the game

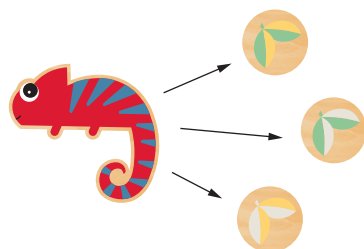
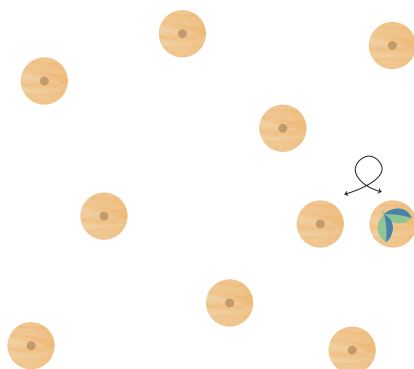
To find the colored leaves that the Chameleon CAN'T hide under.

Preparation

- Place the leaves randomly on the floor. The further away they are, the more active and challenging the game becomes.
- Put all the chameleons in the bag.

Rules

- The chameleon wants to hide under a leaf that matches its two colors. Players must find the leaf it cannot camouflage under.
- One player draws a chameleon from the bag and shows it to the others. Then all players flip over leaves, looking for one with two colors not found on the chameleon.
- If the leaf is wrong, turn it back over and continue searching.
- The first player to find a correct leaf keeps the chameleon.
- When all chameleons have been drawn, count how many each player has.
- The player with the most chameleons wins the round.



Variations

- Easier level: Each player takes a chameleon from the bag and keeps it until they find the correct leaf.
- Holding it makes it easier to remember which colors are not on the chameleon.
- This also means everyone is looking for a different leaf.
- The first player to find their leaf scores 1 point, then all chameleons go back in the bag.
- Keep playing until a player reaches 3 points.

Even easier:

Help the chameleon find a leaf to camouflage under. The rules stay the same as above, but players must find a leaf with the same two colors as the chameleon.



Doel van het spel

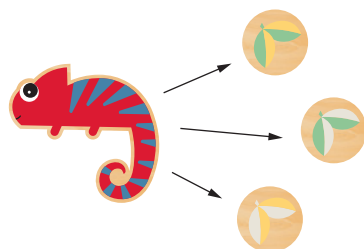
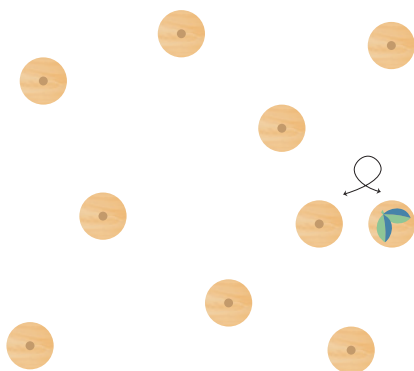
Het doel is om de gekleurde bladeren te vinden waar de kameleon zich NIET onder kan verstoppen.

Voorbereiding

- Leg de bladeren willekeurig op de vloer. Hoe verder uit elkaar ze liggen, hoe actiever en uitdagender het spel wordt.
- Doe alle kameleons in de zak.

Spelregels

- De kameleon wil zich verstoppen onder een blad dat precies zijn twee kleuren heeft. Spelers moeten dus het blad vinden waar hij niet kan camoufleren.
- Eén speler trekt een kameleon uit de zak en laat hem zien. Daarna draaien alle spelers bladeren om en zoeken een blad met twee kleuren die niet op de kameleon voorkomen.
- Is het blad fout? Draai het terug en zoek verder.
- Wie als eerste een juist blad vindt, mag de kameleon houden.
- Er zijn meerdere mogelijkheden.
- Als alle kameleons op zijn, tel je hoeveel iedereen er heeft.
- De speler met de meeste kameleons wint de ronde.



Variatie

- Elke speler pakt een kameleon uit de zak en houdt die vast tot hij of zij het juiste blad vindt.
- Doordat je de kameleon vasthoudt, onthoud je makkelijker welke kleuren ontbreken.
- Iedere speler zoekt dus naar een ander blad.
- De eerste die zijn blad vindt, scoort 1 punt.
- Daarna gaan alle kameleons terug in de zak.
- Speel verder tot een speler 3 punten heeft.

Nog iets makkelijkere variatie:

Help de kameleon juist een blad te vinden waar hij wél onder kan camoufleren.

De regels blijven hetzelfde, maar spelers zoeken nu een blad met dezelfde twee kleuren als de kameleon.



But du jeu

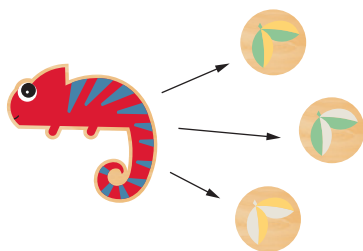
Trouver les feuilles colorées sous lesquelles le caméléon NE peut PAS se cacher.

Préparation

- Disposez les feuilles au hasard sur le sol. Plus elles sont dispersées, plus la difficulté du jeu augmente.
- Mettez tous les caméléons dans le sac.

Règles

- Le caméléon veut se cacher sous une feuille qui correspond à ses deux couleurs. Les joueurs doivent trouver une feuille sous laquelle il ne peut pas se camoufler.
- Un joueur tire un caméléon du sac et le montre aux autres. Ensuite, tous les joueurs retournent les feuilles en cherchant celle avec les deux couleurs qui ne se trouvent pas sur le caméléon.
- Si la feuille n'est pas la bonne, retournez-la et continuez à chercher.
- Le premier joueur qui trouve une feuille correcte garde le caméléon.
- Quand tous les caméléons ont été tirés, comptez combien chaque joueur en a.
- Le joueur qui a le plus de caméléons gagne la manche.



Variantes

- Niveau plus facile : Chaque joueur tire un caméléon du sac et le garde jusqu'à ce qu'il trouve la bonne feuille.
- Le garder en main permet de se souvenir plus facilement des couleurs qui ne sont pas sur le caméléon.
- Ainsi, chacun cherche une feuille différente.
- Le premier joueur à trouver sa feuille marque 1 point, puis tous les caméléons retournent dans le sac.
- Continuez jusqu'à ce qu'un joueur atteigne 3 points.

Encore plus facile :

Aidez le caméléon à trouver une feuille sous laquelle se camoufler.

Les règles restent les mêmes, mais cette fois les joueurs doivent trouver une feuille avec les deux mêmes couleurs que le caméléon.

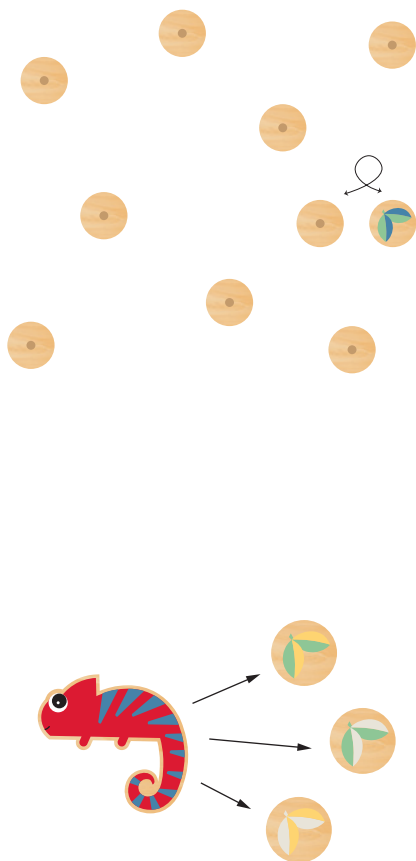


Ziel des Spiels

- Findet die farbigen Plättchen, unter denen sich das Chamäleon NICHT verstecken kann.
- Vorbereitung
- Verteilt die Plättchen zufällig auf dem Boden. Je weiter sie auseinanderliegen, desto aktiver und schwieriger wird das Spiel.
- Legt alle Chamäleons in den Beutel.

Regeln

- Das Chamäleon möchte sich unter einem Plättchen verstecken, das zu seinen zwei Farben passt. Die Spieler müssen das Plättchen finden, unter dem es sich nicht tarnen kann.
- Ein Spieler zieht ein Chamäleon aus dem Beutel und zeigt es den anderen. Dann drehen alle Spieler Plättchen um und suchen ein Plättchen mit zwei Farben, die beim Chamäleon nicht vorkommen.
- Ist das Plättchen falsch, dreht es wieder um und sucht weiter.
- Der erste Spieler, der ein richtiges Plättchen findet, behält das Chamäleon.
- Wenn alle Chamäleons gezogen wurden, zählt jeder seine Chamäleons. Wer die meisten Chamäleons hat, gewinnt die Runde.



Varianten

- Leichteres Level:
- Jeder Spieler zieht ein Chamäleon aus dem Beutel und behält es, bis er das richtige Plättchen gefunden hat.
- Wenn man es in der Hand hält, merkt man sich leichter, welche Farben nicht auf dem Chamäleon sind.
- So sucht jeder nach einem anderen Plättchen.
- Der erste Spieler, der sein Plättchen findet, bekommt 1 Punkt. Danach kommen alle Chamäleons zurück in den Beutel.
- Spielt weiter, bis ein Spieler 3 Punkte erreicht.
- Spielt weiter, bis ein Spieler 3 Punkte erreicht.

Noch leichter:

Helft dem Chamäleon, ein Plättchen zum Tarnen zu finden.

Die Regeln bleiben gleich, aber diesmal müssen die Spieler ein Plättchen mit genau den zwei gleichen Farben wie das Chamäleon finden.



Obiettivo del gioco

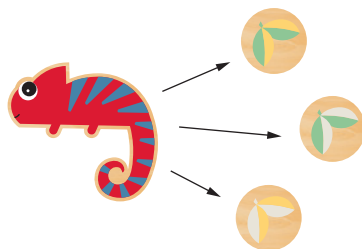
Trovare le foglie colorate sotto cui il camaleonte NON può nascondersi.

Preparazione

- Disporre le foglie a caso sul pavimento. Più sono lontane tra loro, più il gioco diventa attivo e impegnativo.
- Mettere tutti i camaleonti nel sacchetto.

Regole

- Il camaleonte vuole nascondersi sotto una foglia che corrisponde ai suoi due colori. I giocatori devono trovare la foglia sotto cui non può mimetizzarsi.
- Un giocatore pesca un camaleonte dal sacchetto e lo mostra agli altri. Poi tutti i giocatori girano le foglie, cercandone una con due colori che non sono presenti sul camaleonte.
- Se la foglia è sbagliata, i giocatori dovranno girarla e continuare a cercare.
- Il primo giocatore che trova una foglia corretta tiene il camaleonte.
- Quando tutti i camaleonti sono stati pescati, bisognerà contare quanti ne ha ciascun giocatore.
- Il giocatore con più camaleonti vince il turno.



Varianti

- Livello più facile: Ogni giocatore pesca un camaleonte dal sacchetto e lo tiene finché non trova la foglia corretta.
- Tenerlo in mano aiuta a ricordare quali colori non sono sul camaleonte.
- Questo significa anche che ognuno sta cercando una foglia diversa.
- Il primo giocatore che trova la sua foglia segna 1 punto, poi tutti i camaleonti tornano nel sacchetto.
- Bisognerà continuare a giocare finché un giocatore raggiungerà i 3 punti.

Ancora più facile:

Aiutate il camaleonte a trovare una foglia sotto cui mimetizzarsi.

Le regole restano le stesse, ma questa volta i giocatori dovranno trovare una foglia con gli stessi due colori del camaleonte.



Objetivo del juego

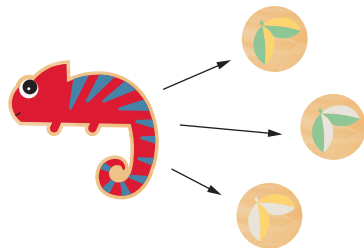
Encontrar las hojas de colores bajo las que el camaleón NO puede esconderse.

Preparación

- Coloca las hojas al azar en el suelo. Cuanto más separadas estén, más activo y desafiante será el juego.
- Mete todos los camaleones en la bolsa.

Reglas

- El camaleón quiere esconderse bajo una hoja que coincida con sus dos colores. Los jugadores deben encontrar la hoja bajo la que no puede camuflarse.
- Un jugador saca un camaleón de la bolsa y lo muestra a los demás. Luego todos los jugadores dan la vuelta a las hojas, buscando una con dos colores que no estén en el camaleón.
- Si la hoja no es la correcta, vuélvela a colocar boca abajo y sigue buscando.
- El primer jugador que encuentre una hoja correcta se queda con el camaleón.
- Cuando se hayan sacado todos los camaleones, contad cuántos tiene cada jugador.
- El jugador con más camaleones gana la ronda.



Variaciones

- Nivel más fácil: Cada jugador saca un camaleón de la bolsa y lo conserva hasta que encuentre la hoja correcta.
- Tenerlo en la mano facilita recordar qué colores no están en el camaleón.
- Esto también significa que cada uno busca una hoja diferente.
- El primer jugador que encuentre su hoja gana 1 punto y luego todos los camaleones vuelven a la bolsa.

Seguid jugando hasta que un jugador llegue a 3 puntos.

Aún más fácil:

Ayudad al camaleón a encontrar una hoja bajo la que camuflarse.

Las reglas siguen siendo las mismas, pero esta vez los jugadores deben encontrar una hoja con los mismos dos colores que el camaleón.



Spillets mål

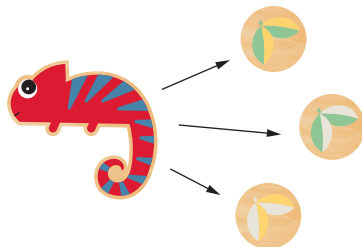
Find de farvede blade, som kamæleonen IKKE kan gemme sig under.

Forberedelse

- Læg bladene tilfældigt på gulvet. Jo længere væk de ligger, jo mere aktivt og udfordrende bliver spillet.
- Læg alle kamæleonerne i posen.

Regler

- Kamæleonen vil gemme sig under et blad, der passer til dens to farver. Spillerne skal finde det blad, den ikke kan kamuflere sig under.
- En spiller trækker en kamæleon op af posen og viser den til de andre. Derefter vender alle spillere blade og leder efter et blad med to farver, som ikke findes på kamæleonen.
- Hvis bladet er forkert, vendes det tilbage, og I fortsætter med at lede.
- Den første spiller, der finder et korrekt blad, beholder kamæleonen.
- Når alle kamæleoner er trukket, tæller hver spiller sine kamæleoner.
- Spilleren med flest kamæleoner vinder runden.



Variationer

- Lettere niveau: Hver spiller trækker en kamæleon fra posen og beholder den, indtil de finder det rigtige blad.
- Når man holder den, er det nemmere at huske, hvilke farver der ikke er på kamæleonen.
- Det betyder også, at alle leder efter et forskelligt blad.
- Den første spiller, der finder sit blad, får 1 point, og derefter kommer alle kamæleoner tilbage i posen.
- Fortsæt, indtil en spiller når 3 point.

Endnu lettere:

Hjælp kamæleonen med at finde et blad at kamuflere sig under.

Reglerne er de samme, men denne gang skal spillerne finde et blad med de samme to farver som kamæleonen.



Cel gry

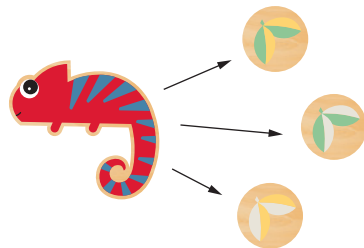
Znajdź kolorowe liście, pod którymi kameleon NIE może się ukryć.

Przygotowanie

- Rozłóż liście losowo na podłodze. Im dalej są od siebie, tym gra staje się bardziej aktywna i wymagająca.
- Włóż wszystkie kameleony do worka.

Zasady

- Kameleon chce schować się pod liściem, który pasuje do jego dwóch kolorów. Gracze muszą znaleźć liść, pod którym nie może się zakamuflować.
- Jeden z graczy losuje kameleona z worka i pokazuje go pozostałym. Następnie wszyscy gracze odwracają liście, szukając takiego, który ma dwa kolory niewystępujące na kameleonie.
- Jeśli liść jest niewłaściwy, odwróć go z powrotem i szukaj dalej.
- Pierwszy gracz, który znajdzie właściwy liść, zatrzymuje kameleona.
- Gdy wszystkie kameleony zostaną wylosowane, policzcie, ile kameleonów ma każdy gracz.
- Gracz z największą liczbą kameleonów wygrywa rundę.



Warianty

- Łatwiejszy poziom: Każdy gracz losuje kameleona z worka i trzyma go, aż znajdzie właściwy liść.
- Trzymanie kameleona ułatwia zapamiętanie, których kolorów na nim nie ma.
- Oznacza to także, że każdy gracz szuka innego liścia.
- Pierwszy gracz, który znajdzie swój liść, zdobywa 1 punkt, a następnie wszystkie kameleony wracają do worka.
- Grajcie dalej, aż któryś z graczy zdobędzie 3 punkty.

Jeszcze łatwiej:

Pomóżcie kameleonowi znaleźć liść, pod którym może się ukryć.

Zasady pozostają takie same, ale tym razem gracze muszą znaleźć liść z takimi samymi dwoma kolorami jak kameleon.



Scopul jocului

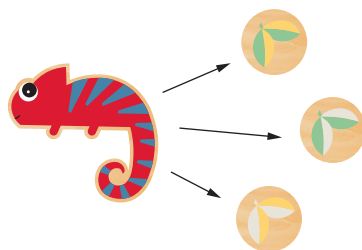
Găsește frunzele colorate sub care cameleonul NU se poate ascunde.

Pregătire

- Așază frunzele la întâmplare pe podea. Cu cât sunt mai departe unele de altele, cu atât jocul devine mai activ și mai dificil.
- Pune toți cameleonii în săculeț.

Reguli

- Cameleonul vrea să se ascundă sub o frunză care se potrivește cu cele două culori ale lui. Jucătorii trebuie să găsească frunza sub care nu se poate camufla.
- Un jucător extrage un cameleon din săculeț și îl arată celorlalți. Apoi toți jucătorii întorc frunze, căutând una cu două culori care nu se găsesc pe cameleon.
- Dacă frunza nu este corectă, întoarce-o la loc și continuă să cauți.
- Primul jucător care găsește o frunză corectă păstrează cameleonul.
- Când toți cameleonii au fost extrași, numărați câți are fiecare jucător.
- Jucătorul cu cei mai mulți cameleoni câștigă runda.



Variante

- Nivel mai ușor: Fiecare jucător extrage un cameleon din săculeț și îl păstrează până găsește frunza corectă.
- Ținându-l în mână, este mai ușor să îți amintești ce culori nu are cameleonul.
- Asta înseamnă și că fiecare caută o frunză diferită.
- Primul jucător care își găsește frunza primește 1 punct, apoi toți cameleonii se întorc în săculeț.
- Continuăți până când un jucător ajunge la 3 puncte.

Și mai ușor:

Ajutați cameleonul să găsească o frunză sub care se poate camufla.

Regulile rămân aceleași, dar de data aceasta jucătorii trebuie să găsească o frunză cu aceleași două culori ca ale cameleonului.



Cíl hry

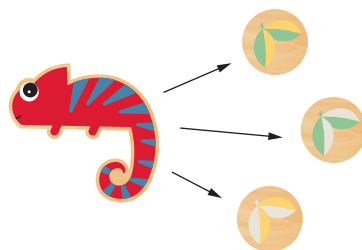
Najděte barevné listy, pod které se chameleon NEMŮŽE schovat.

Příprava

- Rozložte listy náhodně na podlaze. Čím dál od sebe jsou, tím je hra aktivnější a náročnější.
- Vložte všechny chameleony do sáčku.

Pravidla

- Chameleon se chce schovat pod list, který odpovídá jeho dvěma barvám. Hráči musí najít list, pod který se nemůže zamaskovat.
- Jeden hráč vytáhne ze sáčku chameleona a ukáže ho ostatním. Potom všichni hráči obrazejí listy a hledají takový, který má dvě barvy, které na chameleonovi nejsou.
- Pokud je list špatný, otočte ho zpět a hledejte dál.
- První hráč, který najde správný list, si nechá chameleona.
- Když jsou všichni chameleoni vytaženi, spočítejte, kolik jich má každý hráč.
- Hráč s největším počtem chameleonů vyhrává kolo.



Varianty

- Lehčí úroveň: Každý hráč si vytáhne chameleona ze sáčku a nechá si ho, dokud nenajde správný list.
- Když ho drží v ruce, lépe si pamatuje, které barvy na chameleonovi nejsou.
- To také znamená, že každý hledá jiný list.
- První hráč, který najde svůj list, získá 1 bod a potom se všichni chameleoni vrátí do sáčku.
- Hrajte dál, dokud některý hráč nedosáhne 3 bodů.

Ještě lehčí:

Pomozte chameleonovi najít list, pod který se může zamaskovat.

Pravidla zůstávají stejná, ale tentokrát musí hráči najít list se stejnými dvěma barvami jako má chameleon.



Cieľ hry

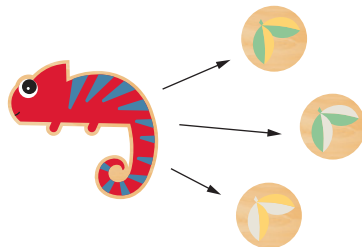
Nájdite farebné listy, pod ktoré sa chameleón NEMÔŽE schovať.

Príprava

- Rozložte listy náhodne na podlahe. Čím ďalej od seba sú, tým je hra aktívnejšia a náročnejšia.
- Vložte všetky chameleóny do vrecúška.

Pravidlá

- Chameleón sa chce schovať pod list, ktorý zodpovedá jeho dvom farbám. Hráči musia nájsť list, pod ktorý sa nedokáže zamaskovať.
- Jeden hráč vytiahne z vrecúška chameleóna a ukáže ho ostatným. Potom všetci hráči otáčajú listy a hľadajú taký, ktorý má dve farby, ktoré chameleón nemá.
- Ak je list nesprávny, otočte ho späť a hľadajte ďalej.
- Prvý hráč, ktorý nájde správny list, si nechá chameleóna.
- Keď sú všetky chameleóny vytiahnuté, spočítajte, koľko ich má každý hráč.
- Hráč s najväčším počtom chameleónov vyhráva kolo.



Varianty

- Ľahšia úroveň: Každý hráč si vytiahne chameleóna z vrecúška a nechá si ho, kým nenájde správny list.
- Keď ho drží v ruke, ľahšie si zapamätá, ktoré farby chameleón nemá.
- To znamená aj to, že každý hľadá iný list.
- Prvý hráč, ktorý nájde svoj list, získa 1 bod a potom sa všetky chameleóny vrátia do vrecúška.
- Hrajte ďalej, kým niektorý hráč nedosiahne 3 body.

Ešte ľahšie:

Pomôžte chameleónovi nájsť list, pod ktorý sa môže zamaskovať.

Pravidlá zostávajú rovnaké, ale tentoraz musia hráči nájsť list s rovnakými dvoma farbami ako má chameleón.

